

«Утверждаю»:

И.о. директора института филологии и межкультурной коммуникации



/О.Н.Гришаева/

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.В.01.05 ПРАКТИКУМ ПО ГРАММАТИКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль):** Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)

**Квалификация (степень):** бакалавр

**Форма обучения:** очная

**Институт:** филологии и межкультурной коммуникации

**Кафедра:** восточных и европейских языков, перевода и лингводидактики

	очная форма	очно- заочная форма	заочная форма
Курс	2, 3	-	-
Семестр/триместр	2, 3, 5	-	-

Лекции	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-
Практические (семинарские) занятия	138	-	-
в т.ч. практическая подготовка	-	-	-
Формы промежуточной аттестации	Зачёты – 2, 3 сем.; зачёт с оценкой – 5 сем.	-	-
Контроль	-	-	-
Иные формы работы	-	-	-
Самостоятельная работа	258	-	-

**Всего часов:** 396.

**Трудоемкость:** 11 зачётных единиц.

Разработчик рабочей программы: кандидат педагогических наук, доцент Пузанов А.П.

## I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

**Цель изучения дисциплины:** развитие коммуникативной компетенции в части грамматического оформления продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности на китайском языке.

**Задачи изучения дисциплины:**

- дополнить знания формы, значения, употребления и речевой функции грамматических явлений китайского языка в рамках устной и письменной коммуникации;
- совершенствовать умение правильно строить иноязычную речь, адекватно понимать иноязычные высказывания, сознательно выбирать требуемые грамматические формы и конструкции, сознательно контролировать построение высказывания на китайском языке;
- закрепить владение основными грамматическими особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в китайском языке.

**Место дисциплины в структуре ОПОП:** реализуется в рамках части, формируемой участниками образовательных отношений Блока Б1. Дисциплины (модули).

**Планируемые результаты обучения по дисциплине:**

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПКС-1	<b>Знать:</b> - основные особенности выполнения перевода в рамках рабочих языковых пар в ситуациях межкультурного взаимодействия в бизнес-коммуникации.	<b>Знает:</b> - специфику перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.
	<b>Уметь:</b> - использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в процессе перевода в бизнес-коммуникации.	<b>Умеет:</b> - пользоваться языковым инструментарием русского и китайского языка в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.
	<b>Владеть:</b> - навыками профессионального перевода в ходе взаимодействия в бизнес-коммуникации.	<b>Владеет:</b> - навыками профессионального перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский в деловой сфере в рамках межкультурной коммуникации.

## II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)

**и на самостоятельную работу**

**Очная форма обучения**

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
Раздел 1. Вводный грамматический курс						
1.	Порядок слов в китайском языке.	4		2		2
2.	Предложение с качественным сказуемым.	4		2		2
3.	Предложение с глаголом-связкой «是».	4		2		2
4.	Определение со значением притяжательности.	4		2		2
5.	Вопросительные предложения с вопросительными местоимениями.	4		2		2
6.	Предложение с глагольным сказуемым.	4		2		2
7.	Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.	4		2		2
8.	Предложение с несколькими глаголами в составе сказуемого.	4		2		2
9.	Наречия «也» и «都».	4		2		2
10.	Предложения наличия и обладания с глаголом «有».	4		2		2
11.	Предложные конструкции.	4		2		2
12.	Китайские числа от 1 до 99.	4		2		2
13.	Сочетание числительного со счетным словом в функции определения.	6		3		3
14.	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим после себя два дополнения (двойное дополнение).	6		3		3
15.	Предложения с «的» (2).	6		3		3
16.	Конструкция с предлогом «在».	6		3		3
	Контроль	-				
	Пр. пр. подгот.	-				
	Зачёт	-				
	Итого за 2 семестр	72		36		36
Раздел 2. Грамматический практикум: начальный этап						
17.	Способы обозначения точного времени. Существительные или словосочетания в качестве	12		4		8

	обстоятельства времени. Вопрос типа «... ? »					
18.	Подлежащее, сказуемое, дополнение, определение и обстоятельство. Определение и служебное слово (1).	12		4		8
19.	Вопросительные предложения с союзом «...». Последовательно связанные предложения.	12		4		8
20.	«...», «...». Последовательность расположения слов, обозначающих дату (год, месяц, число) и время события. Предложения с именным сказуемым.	12		4		8
21.	Предложения с качественным сказуемым. Удвоение глагола. Глаголы, глагольные конструкции и двусложные прилагательные в позиции определения.	15		5		10
22.	Слова со значением места. Предложения со значением местонахождения.	15		5		10
23.	Продолженное действие. Сокращенная форма вопросительного предложения с «...».	15		5		10
24.	Виды вопросительных предложений. Определение и служебное слово «...». Порядок расположения определений.	15		5		10
	<b>Контроль</b>	-				
	<b>Пр. пр. подгот.</b>	-				
	<b>Зачёт</b>	-				
	<b>Итого за 3 семестр</b>	<b>108</b>		<b>36</b>		<b>72</b>
<b>Раздел 3. Грамматический практикум: средняя ступень</b>						
25.	Дополнение результата. Прямое дополнение в препозиции (инверсия дополнения).	12		3		9
26.	Модальные глаголы.	12		3		9
27.	Показатель состоявшегося действия.	12		3		9

28.	Модальная частица «□».	12		3		9
29.	Конструкция «□□□□ □». Модальная частица «□» (2). Предложение со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией.	12		3		9
30.	Четыре вида предложений. Предложения с глагольным сказуемым. Суффикс « □ » и модальная частица « □ ». Модальные глаголы.	12		3		9
	<b>Контроль</b>	-				
	<b>Пр. пр. подгот.</b>	-				
	<b>Итого за 4 семестр</b>	<b>72</b>		<b>18</b>		<b>54</b>
31.	Дополнение длительности. Обозначение приблизительного количества: «□» и «□».	9		4		5
32.	Суффикс «□». Дополнение кратности действия.	9		4		5
33.	Безличные предложения. Модальная частица «□» (3). Конструкции «□□□□□».	10		4		6
34.	Суффикс «□». Служебное слово «□». Конструкция «□□□□□□□».	11		5		6
35.	Глаголы китайского языка. Обстоятельство и служебное слово «□». Наречия «□» и «□».	11		5		6
36.	Конструкция сравнения с предлогом «□». Конструкция сравнения с глаголом «□» или «□ □».	11		5		6
37.	Конструкция сравнения «□□□». Дополнение количества.	11		5		6
	<b>Контроль</b>	-				
	<b>Пр. пр. подгот.</b>	-				
	<b>Зачёт</b>	-				
	<b>Итого за 5 семестр</b>	<b>72</b>		<b>32</b>		<b>40</b>
<b>Раздел 4. Грамматический практикум: повышенный уровень</b>						
38.	Результативные глаголы. Результативные морфемы «□» и «□».	23		5		18
39.	Результативные морфемы «□», «□», «□». Конструкция «□□... □ □...». Конструкция «□□□□□».	24		5		19

40.	Четыре способа передачи значения сравнения. Модальные частицы « <input type="checkbox"/> », « <input type="checkbox"/> » и « <input type="checkbox"/> ».	25		6		19
	<b>Контроль</b>	-				
	<b>Пр. пр. подгот.</b>	-				
	<b>Итого за 6 семестр</b>	72		16		56
	<b>ИТОГО:</b>	396		138		258

**Очно-заочная форма обучения** (не реализуется)

**Заочная форма обучения** (не реализуется)

### **III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы:

**Типовой вариант контрольной работы**

☐ ☐

**Добавьте ☐ в подходящее место:**

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐

**Поставьте ☐ в подходящее место:**

4. A ☐ B ☐ C ☐ ☐ ( ☐ )
5. ☐ A ☐ ☐ ☐ ☐ B ☐ ☐ ☐ C ☐ D ☐ ☐ ☐ ☐
6. ☐ A ☐ ☐ ☐ Dīng Yún B ☐ C ☐ ☐ ☐ ☐

**Задайте вопросы к выделенным частям предложений:**

7. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
8. ☐ ☐ ☐ ☐
9. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
10. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
11. ☐ ☐ ☐
12. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

**Дополните диалоги:**

13. A: \_\_\_\_\_ ☐

- B: □□□□
14. A: □□□□□□□□□□□□□□  
B: □□ \_\_\_\_\_ □
15. A: \_\_\_\_\_ □  
B: □□□□
16. A: □□□□□□□□□□  
B: □□□ \_\_\_\_\_ □
17. A: \_\_\_\_\_ □  
B: □□ kāfēi □
18. A: □□ Déyǔ □□  
B: □□ \_\_\_\_\_ □

**Составьте предложения:**

19. □ □□ □ □□ □□□  
20. □□ □ □ □ □ □□  
21. □□ □□ □ □ □ □ □□  
22. □□ □□ □ □ □□ □□  
23. □ □ □ □ □ □ □□  
24. □□ □ □ □□ □ □ □□

**Переведите предложения на китайский язык:**

25. У твоих папы и мамы все хорошо? – У них все хорошо.  
26. Господин Ван – их учитель, а также их друг.  
27. Скажите, пожалуйста, врач Ван дома? – Нет, он в институте иностранных языков.  
28. Я не знаком ни с его старшим братом, ни с его младшим братом.  
29. Где мой иллюстрированный журнал? – Здесь.  
30. Пожалуйста, входите, садитесь, выпейте чая.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачёта и зачёта с оценкой с использованием следующих оценочных материалов:

**Вопросы к зачёту  
(2 семестр, очная форма обучения)**

Лексико-грамматический тест.

**Список тем**

1. Порядок слов в китайском языке.
2. Предложение с качественным сказуемым.
3. Предложение с глаголом-связкой «□».
4. Определение со значением притяжательности.
5. Вопросительные предложения с вопросительными местоимениями.
6. Предложение с глагольным сказуемым.
7. Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.
8. Предложение с несколькими глаголами в составе сказуемого.

9. Наречия «□» и «□».
10. Предложения наличия и обладания с глаголом «□».
11. Предложные конструкции.
12. Китайские числа от 1 до 99.
13. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения.
14. Предложения с глагольным сказуемым, принимающим после себя два дополнения (двойное дополнение).
15. Предложения с «□» (2).
16. Конструкция с предлогом «□».

### **Вопросы к зачёту (3 семестр, очная форма обучения)**

Лексико-грамматический тест.

#### **Список тем**

1. Способы обозначения точного времени.
2. Существительные или словосочетания в качестве обстоятельства времени.
3. Вопрос типа «... □□?»
4. Подлежащее, сказуемое, дополнение, определение и обстоятельство.
5. Определение и служебное слово (1).
6. Вопросительные предложения с союзом «□□».
7. Последовательно связанные предложения.
8. «□»□«□», «□□».
9. Последовательность расположения слов, обозначающих дату (год, месяц, число) и время события.
10. Предложения с именным сказуемым.
11. Предложения с качественным сказуемым.
12. Удвоение глагола.
13. Глаголы, глагольные конструкции и двусложные прилагательные в позиции определения.
14. Слова со значением места.
15. Предложения со значением местонахождения.
16. Продолженное действие.
17. Сокращенная форма вопросительного предложения с «□».
18. Виды вопросительных предложений.
19. Определение и служебное слово «□» □.
20. Порядок расположения определений.

### **Вопросы к зачёту с оценкой (5 семестр, очная форма обучения)**

Лексико-грамматический тест.

#### **Список тем**



1. Дополнение длительности.
2. Обозначение приблизительного количества: «□» и «□».
3. Суффикс «□».
4. Дополнение кратности действия.
5. Безличные предложения.
6. Модальная частица «□» (3).
7. Конструкции «□□□□□».
8. Суффикс «□».
9. Служебное слово «□».
10. Конструкция «□□□□□□□».
11. Глаголы китайского языка.
12. Обстоятельство и служебное слово «□».
13. Наречия «□» и «□».
14. Конструкция сравнения с предлогом «□».
15. Конструкция сравнения с глаголом «□» или «□□».
16. Конструкция сравнения «□□□».
17. Дополнение количества.
18. Результативные глаголы.
19. Результативные морфемы «□» и «□».
20. Результативные морфемы «□», «□», «□».
21. Конструкция «□□...□□...».
22. Конструкция «□□□□□».
23. Четыре способа передачи значения сравнения.
24. Модальные частицы «□», «□» и «□».

## **IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **4.1. Основная литература**

1. Нагибина, И. Г. Теоретическая грамматика. Морфологический строй современного китайского языка: учебное пособие / И. Г. Нагибина, В. Даньдань. — Красноярск: СФУ, 2020. — 118 с. — ISBN 978-5-7638-4331-6. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/181632> (дата обращения: 18.04.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Науменко, С. В. Китайский язык. Трудности грамматики на начальном этапе обучения / С. В. Науменко, В. Н. Соловьева, А. Н. Булдыгерова. — 2-е изд., испр. — Санкт-Петербург: Лань, 2024. — 140 с. — ISBN 978-5-507-48182-8. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/367484> (дата обращения: 18.04.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **4.2. Дополнительная литература**

1. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 1 / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова; отв. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 12-е изд., испр. – М.: Издательский дом ВКН, 2019. – 768 с.
2. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 2 / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова; отв. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 12-е изд., испр. – М.: Издательский дом ВКН, 2019. – 752 с.
3. Кочергин И.В., Хуан Лилян. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и тестов по базовому курсу китайского языка: учебное пособие. – 4-е изд., перераб. – М.: Издательский дом ВКН, 2020. – 298 с.
4. Щичко В.Ф. Практическая грамматика современного китайского языка. – 3-е изд. – М.: Издательский дом ВКН, 2019. – 208 с.
5. Шафир, М. А. Китайский язык: грамматика с упражнениями: учебное пособие: [16+] / М. А. Шафир. – Санкт-Петербург: КАРО, 2017. – 96 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574454> (дата обращения: 18.04.2024). – ISBN 978-5-9925-1184-0. – Текст: электронный.
6. Тань, А. Проблемы скрытой грамматики: синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя (на примере китайского языка) / А. Тань; Московский Государственный Университет имени М. В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. – Москва: Языки славянской культуры (ЯСК), 2002. – 897 с.: ил. – (Studia historica. Series minor). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498565> (дата обращения: 18.04.2024). – Библиогр.: с. 827-839. – ISBN 5-94457-058-X. – Текст: электронный.

#### **V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	<a href="https://bkrs.info/">https://bkrs.info/</a>	БКРС (Большой китайско-русский словарь) – информационно-справочный интернет-ресурс для изучающих китайский язык	Свободный доступ
2.	<a href="https://www.zhonga.ru/">https://www.zhonga.ru/</a>	Джунга – онлайн-словарь и форум для изучающих китайский язык	Свободный доступ

#### **VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1.	<a href="http://www.biblioclub.ru/">http://www.biblioclub.ru/</a>	Электронно-библиотечная система (ЭБС) «Университетская	Регистрация через любой университетский компьютер.
----	---	--	--

		библиотека онлайн»	В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.
2.	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	Электронно-библиотечная система (ЭБС) «Лань»	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет.

## **VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

## **VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.